

RMKI

280



IONAS PRO-  
PHETANAK HISTO-  
RIA NINIVE, VAROSA-  
ROL ES IONAS PROPHETA-

nak az Tergerben be Vereferöl, az cze-  
halnak el nyeleferöl es ki oka-  
dalarol, es Istentül meg-  
seddeferöl.



Debrezentin  
Nyomta  
Nyomta  
Lipsai  
Pal.



27.  
AMM  
I. 289.  
Jonas Prophet  
Historia, Nini-  
városának Róla-  
Jonas Prophet  
az Tengerben a víz-  
ből őt halnak el  
nyeleselel.

DEBRECEMBEN.

Nyomtatta Lipsai Pal. 1596.

Lugov József ajándéka 1882.  
junius 9



**N**őba keresztynnek hallyunk reghi dolgot,  
haralmas Vrunknak Istennek dolgarol,  
Ianos Prophetarol Ninive varosrol, ki-  
nel nagyobb Varos egh alat nem vala.

Szola az Vr Isten Ionasnak ezt monda, kelyfel  
Ionas meny el az nagy Ninivebe, hirdessed kö-  
zettök az en befédőmet, mert ű gonozsagok előm-  
be fel harot.

Isten előtt Ionas kezde el futnia, az szeles Ten-  
gerre előtte indula, mene az Varosba kinek lop-  
pen neve, hat egy hajó indult az szeles Tengerre.

Barka bert meg ada ott az hajósoknak, az Bar-  
kaba üle velők el indula, akara el futni Isten szine  
előt, de az Isten előtt senki el nem futhat.

Nagy szelet bocsata Isten az Tengerre, nagy  
vesz haborulag Tengeren indula, kezde ropogtar-  
ni haytani az Barkat, mind el iedenek az hayos  
Mesterek.

El fel kialtanak kiki az Istenhez, es az vas mats-  
kakat Tengerbe bocsatak, de ot az Barkanak leg  
also részebe, Ionast nehez alom meg foglalta vala.

Az kormányos Mester hozza mene monda,  
kely fel mit aloszol keryed az Vr Istent, ne talam  
az Isten raytunk meg könyörül, hogy mi el ne ves-  
szünk it mindez Tengerbe.

Szola egyik hayos az másik tarsanak, jertek ves-  
sünk sorlot es nyilat közzöttünk, tudgyuk meg ki le-

gyen ez nagy vesznek oka, az sorlot meg vetek es  
Ionasra esek.

Mondanak Ionasnak jelents meg mi nekönk,  
mitloda az oka ez nagy haborunak, mond meg mi  
dolgos vagy mi fele ember vagy, es mond meg  
houa megy mi fele nemzet vagy.

Szola ottan Ionas nekik ezt felele, Sido nemzet-  
segből valo ember vagyok, felőm es tisztölöm az  
Mennyei Istent, hogy kiteremtötte az Tengeret es  
Földet.

Az nagy haborunak okat im ezt monda, mert az  
Isten előtt el futot volna, azért az hajósok mind  
meg selemnenek, kezdek dorgalni, mert hogy ezt  
törtet.

Mit tegyünk te neked hogy ez vesz meg szün-  
nyek, mert im így iol latod ez Tengernek veszet,  
mind untalan felyeb nevededik, nagy szörnyű zu-  
gassal habokkal fel buzdul.

Ionas monda nekik fogjatok engemet, es ves-  
setek elbe Tengernek vizebe, meg fűnik leg ottan  
az vesz az haboru, mert jól tudom hogy en vagyok  
ennek oka.

Az hajos Mesterek evezni kezdenek, akarnak  
ki menni Ionassal az partra, de nem lehet vala mert  
az Tenger vize, ellenek arradván vilzza veri vala,

Kialtvan ezt mondgyak kerünk nagy Vr Isten,  
az igaz embernek Lelkebe ne vesszünk, mert mint



te akarod ugyan cselekedtünk, ne fertesztessünk  
meg arratlan vereben.

Nem lőn mit tenniek szegin Ionást fogak, az  
Tengerbe verék az Tenger megszűnek, es meg fe-  
lmenek az Istentől kerik, aldozator tőnek az I-  
stent dicsírek.

Szerze az Vr Isten egy igen nagy halat, nagy s-  
tet torkába hogy Ionást be nyelne, kinek lőn gyom-  
raban három eyel nappal, Istenhez kilita imesze  
mondgya vala.

Nagy veszedelmemből pokolnak gyomrabol,  
te hozzád kiáltok felseges Vr Isten, es te meg hal-  
gassaden imadlagomat, mikor vonakodvan ezt  
gondolom vala.

Be vettem engemet Tenger mellegebe, meg kőr-  
nyekезenek engemet nagy vizek, es az te örvenid  
hatalmas habaid, ream borulanak es el meritenek.

En el verő vagyok te főmeid előtt, vallyon mi-  
kor megyek Vr Isten elődbe, meg környekезtenek  
engemet nagy vizek, Tengerek mellegek feyem-  
re buultak.

Nagy magas hegyeknek alaja verettem, földnek  
saraival belbe rekeztettem, amely fel engemet en V-  
ram Istenem, tarts meg életmet ez veszedelemtől.

Mikor en lelkembe ekkeppen győtrődnem, ro-  
dad emlékezem kegyelmes Istenem, hogy te meg

Isten parantsola im az nagy Cethalnak, ottan ki-  
okada Ionást az tarazra, kezde dicsírníe Istent ma-  
gassagba, nagy halakat ada szabadulasaert.

Szola az Vr Isten másodikor Ionálnak, kely fel  
Iona mennyel az nagy Ninivebe, hirdesled közöt-  
tek az en beszédemet, az mit neked szollok nekiek  
meg mondgyad.

Engede az Ionas Isten befedenek, fel kele el mene  
az nagy Niniveben, az Ninive vala oly igen nagy  
varos, mellyet harmad napig ember el iarthatna.

de be mennie Ionas az varosba, hogy egy  
es földet be ment volna, fel kiáltá mon-  
gyven nap vagyon, es ha meg nem ter-  
el söllyed.

Nivebeli ttrhak meghallak, hinek az Isten-  
t hirdetenek, gyazban őltezenek mind őreg  
küdded, az kiralyhoz iuta Istennek igeje.

az Kiraly fel kele Kiraly szekiből, el hanya ru-  
hajat gyazba be őltezek, az hamuban üle es el fel ki-  
altata, az felfőges kiraly ezt ki altatattya.

Emberék es barmok oktalan allarok, semmit ne-  
yenek vizekse igyanak, gyazban előzenek embe-  
k es barmok, az nagy Vr Istenhez erőffen kiáltuk.

Es minden meg teryen ü gonosz utarol, ki ki-  
nd el hadgya az ü alnoksagar, Isten meg bocsat-  
jaz mi bűneinket, hogy ha nem haragzik minket  
nem vezhet.



Lara az Vr Isten ü hírek gyömsölteset, mert am  
megterének ü gonosz utokrol, raytok könyörüle  
öket elnéveszte, es ő varasokat es ü el sem sülyeszte.

Jonas meg busula es el keserödöt, ezön harago-  
vek könyörgeni kezdte, nem de ez beszeder Vram  
mondom vala, mikor enis valek meg az en földébe.

Azert en akarek az Tengerre futni, mert jól tudó  
azert hogy meg kegyelmezzel, irgalmas Isten vagy  
es nagy türeható vagy, meg bocsátod nekem ü al-  
noklagokat.

Azert kerlek vedd el most az en Lelkemet, mert  
en elerőmmel halalom job nekem, szola az Vr Isten  
Jonasnak ezt monda, alitode lonas igazan h.

Jonas el ki mene Ninive városból, nap k  
üle artzal az Varosra, szerze egy arnyek helyh  
dögel vala, nez vala hogy ha az varos el sülye

Szörze az Vr Isten egy folyo borostiant, fel tolya  
Jonasnak ü feye fölibe, hogy ü arnyekaval neki  
arnyekozna, őret otalmazna mert meg busult vala.

Orüle az lonas az kistsin arnyeknek, szörze hay-  
nal koron Isten holua kelve, egy kis fergetki az  
Borostiant meg ragya, ottan meg hirvada arnyeka  
el bomla.

Az nap fel tamada Isten parantsola, meleg szel in-  
dula es hev seg tamada, lonasnak az feyet az nap sü-  
ti vala, veritezik vala igen busul vala.

Keri az Vr Isten: hogy őt meghalgatna, monda  
job en

job en nekem holtom hogy nem eitem, monda az  
Vr Isten alitode lonas, hogy a Borostiantert iga-  
zan haragszol.

Felele ott lonas az nagy Vr Istennek, igazan ha-  
ragzom en mind halaliglan, monda az Vr Isten ba-  
nod az Borostiant, kire munka nem volt te sem ül-  
tetted volt.

ny eyel el fel nőt masod im el veszőt, ezön te  
ol nem az nagy varason, miért nem enged-  
ez városnak, melybe szaz husz ezer em-  
vagyon.

az Isten nekünk meg iratta, nagy irgal-  
ebben ajánlotta, meg terti bűnesőket hoz-  
gya, csak az bünt valoba ki ki mind el

Jonas nagy szent vala de nagy bűnös vala, mert  
az nagy Istennek engedetlen vala, es teremőjere  
ü haragszik vala, hogy az bűnösöknek meg ke-  
gyelmezz vala.

Ezzel meg ielőntre az hatalmas Isten, az ember  
mely gyarló es mely engedetlen, hogy lenki ne biz-  
ek ünnön szentsegeben, mert ha mostan jambor  
het meg hitetlen.

Jonast az Vr Isten az bűnert meg vere, mert nem  
eszi vala Istennek beszeder, azert mi halgassuk I-  
stennek igejet, mert ha meg vetengyük ertyük  
an.etelet.



[illegible]

(Kajed in tunc) . Notum cum dicitur  
 quod in dicitur in hoc est quod dicitur  
 quod in dicitur in hoc est quod dicitur  
 quod in dicitur in hoc est quod dicitur

*Wier of Maggards Adyben  
of which Maggard Is a fine  
Dine for the day. I was given Dens  
than yesterday, more & important  
Signal of action.*

